

# النشرة التربوية



المَركَزُ النَّسْرِيُّ لِلبحوثِ والإنماءِ

العدد الرابع نوؤز ٢٠١٠

## ٩٩ إن الخدورة

### القصوى تقتضى

### تضافر الجهود

### في المجتمع

## ”بِكَامِلِهِ“

### المحتوى

الحدث ص. ٢

أنشطة الوزارة ص. ٣

أنشطة المركز التربوي ص. ٩

مدنیات ص. ١٣

Culture ص. ١٥

Personnalité ص. ١٦

فالمدرسة الرسمية ليست بمنأى عن هذه الآفة، والمدرسة الخاصة سبقت الرسمية في المواجهة، لكننا اليوم في خندق واحد. والدعوة لتضافر الجهود لم تعد بروتوكولية، بل أصبحت بمثابة اليقظة الملحة لتكون عيون الأساتذة والإدارات وعيون الأهل مفتوحة والمراقبة مرکزة للحد من التدخين في المدرسة وخارجها. ول يكن ذلك بلاغاً مبكراً لكي يصار إلى الاستعانة بذوي الاختصاص والخبرة الفعلية لتأمين سبل المعالجة الصحيحة بعيداً عن التدخل العادي الذي يضر أكثر مما ينفع.

إننا بصدق إعداد فريق عمل مدرب ليكون نواة لتدريب شريحة أوسع من الأساتذة والمعلمين والمرشدين الصحيين في المدارس على سبل المعالجة والوقاية. وندعو الجامعات اللبنانيّة والخاصّة، إلى المزيد من الوعي والمراقبة، كما ندعو الوزارات المعنية والنقابات إلى التشدد في منع بيع الأدوية للأولاد والشباب، والسعى إلى تكثيف الأنشطة الصيفية واللاصفية وتعزيز الرياضة المدرسية والجامعيّة والأهليّة، وإلى تطوير المناهج التربوية من خلال الورشة القائمة راهناً، لتأخذ في الاعتبار هذا الجانب بدقة واستهداف واعٍ.

إنها مواجهة طويلة ومستمرة ولا مكان فيها للإهمال والأخطاء، بل المطلوب المزيد من الإدراك لخطورة ما يواجه مجتمعنا، وضرورة التحلي بالوعي والمسؤولية الكافية لوقف استشراء هذه الآفة القاتلة.

الدكتور حسن منيمنة

وزير التربية والتعليم العالي



### الافتتاحية

### الآفة المتنكرة

آفة المخدرات لا ترحم ولا ترتوي، وباتت تدخل سافرة إلى المدارس والمنازل، أو متنكرة بليوس الأدوية التي يصفها الأطباء للمرضى الذين يعانون من أمراض مثل الألم الشديد والاكتئاب أو لغاية التنشيط وغيرها من الأسباب. وإن الشكوى أصبحت عارمة ولا نفع للهروب منها إلى الأمام بل إن الخدورة القصوى تقتضي تضافر الجهود في المجتمع بكماله، كما تستوجب تعاوناً واعياً بين الوزارات والمؤسسات والقوى الأمنية المعنية بالموضوع.

إن هذا المرض الاجتماعي الذي يجد في مجتمعنا أرضاً خصبة لانتشاره، أصبح مستفحلاً ويهدد بعواقب وخيمة نتيجة لما مرّ به لبنان من مأس وحروب وويلات وفقر وما أصاب المؤسسات الرسمية والأهليّة من ضرر فادح. من هنا، انطلقنا في فتح هذا الملف وأجرينا اجتماعات عمل وشكلنا لجنة مولجة بالمخدرات تضم المركز التربوي للبحوث والإنساء وعدداً من الجمعيات ذات الخبرة في التوجيه والعلاج، واعتمدنا مقاربات واقعية لكي لا يكون عملنا صوتياً أو مكرراً يستنسخ أعمالاً سبقته.



## مكافحة المخدرات في رأس اهتمامات الوزير منيمنة



### ” التعاون بين الأهل والمدرسة والبيئة المجتمعية لحماية أبنائنا من هذه الآفة الخطيرة ”

الاجتماعية، سوء التعامل مع الحالة، والتأخر في المساعدة.

ومن العلامات التي يمكن من خلالها التعرّف الى المدمن، هي: التغيير المفاجئ في السلوك اليومي... الفوضى والإهمال... الإكتثار من الخروج من المنزل... استبدال الأصدقاء القدامى برفاق سوء... اختلاق الأذنار للحصول على المال باستمرار.

لحماية أبنائنا من هذه الآفة الخطيرة، ينبغي التعاون بين الأهل والمدرسة والبيئة المجتمعية، وذلك من خلال الإرشاد الوقائي، وتنمية المُثل الأخلاقية، والانتباه الى التسرب من الحصن الدراسي.

ترأس الوزير منيمنة اللجنة المولجة التوعية ضد انتشار المخدرات في المدارس وفي المجتمع. وتضم اللجنة مدير العام للتربية فادي يرق، رئيسة المركز التربوي للبحوث والإنماء الدكتورة ليلى فياض، مستشار الوزير الدكتور عامر حلواني، مدير الإرشاد والتوجيه جان حايك والمسؤولة عن الصحة المدرسية نينا لحام، وبرندا غزالى من مشروع التدريب المستمر. واطلع الوزير على طبيعة عمل المرشد الصحي في المدرسة وإمكانات تدريبه على يد متخصصين. ومواكبة هذه العملية بملصقات ومطبوعات وأفلام وثائقية، تساعده المدرب على المتابعة الشخصية.

وركز الوزير على المتابعة المستمرة نفسياً وصحياً واجتماعياً لأى مدمn على المخدرات. وقرر التواصل مع عدد من الجمعيات والجهات المختصة بالتوعية والمتابعة في موضوع المخدرات، على ان توضع خطة تفصيلية بالتعاون مع الجهات المعنية بهذا الشأن اذ ان الاستعمال المتكرر والمنظم للمخدرات يؤدى الى الادمان.

أما الاسباب التي تدفع بالمرأهق الى الادمان فكثيرة، منها: الاستعداد الوراثي، سوء التربية، نوعية الاصدقاء، الظروف

## كلية الصحة في «الجامعة اللبنانية» منع التدخين

منعت عميدة كلية الصحة العامة في "الجامعة اللبنانية" الدكتورة نينا سعد الله زيدان "التدخين في حرم الكلية بفروعها الستة تحت طائلة المسؤولية، حرصاً على الصحة العامة، وتلافياً لمضار التدخين وقد صدر قرار منع التدخين عن مجلس الوحدة في الكلية، إثر انتشار آفة التدخين في صفوف الطلاب.



ويعد التدخين السبب الأول للأمراض المميتة مثل سرطانات الرئة والفم والحنجرة والمريء والمرارة والبنكرياس والكلية والبروستات.

ويزيد نسبة الوفيات بالتهاب القصبات، ويضاعف نسبة الإصابة والوفيات بأمراض القلب، ويزيد نسبة الحوادث الوعائية الدماغية (الشلل)، ويعود إلى تضييق الشرايين المحيطية الذي قد يتطور إلى بتر الأطراف.

ومادة النيكوتين في التبغ هي التي تؤدي إلى الإدمان.

والإدمان هو اعتياد الجسم على مادة غريبة، بحيث إنه يصبح بحاجة لها بشكل مستمر للحفاظ على توازن معين، والتوقف عن تناول هذه المادة، يؤدي إلى متلازمة السحب.

فهناك إدمان كيميائي: أي أن الجسم يحتاج إلى هذه المادة الكيميائية، وذلك نتيجة تأثيرها على مستقبلات "السيروتونين" في الخلايا الدماغية. وإدمان نفسي: أي الإدمان على حركات معينة، ووضعيات معينة يتخذها الشخص أثناء التدخين (مثلاً: حركات اليدين، شرب القهوة المرافق للتدخين، طريقة التكلم، الإحساس المفرط بالثقة...).

وللعلاج من رواسب التدخين، على المدمن أن يتخذ قرار التوقف بشكل كلي وجذري، مترافق مع دعم نفسي، وأن يلجأ إلى ممارسة الرياضة لأنها تساعد على تقوية الجهاز العصبي المبهمي، الذي يعاكس تأثيرات "الأدرينالين" (الذي يزيد النيكوتين من إفرازه).

## منيمنة يدرس خطة لتفعيل مدرسة الصناعات الغذائية

درس الوزير منيمنة ولجنة تسيير المشروع المشترك لمدرسة الصناعات الغذائية في قب الياس، تسيير مدرسة الصناعات الغذائية وخطة استئنافها وتفعيلاها، في حضور المدير العام للتعليم المهني والتكنولوجيا أحمد دياب ونقيب الصناعات الغذائية جورج نصراوي وفريق عمل الاتحاد الأوروبي يوري ناردي وللينكا فيتكوفا، والمدير العام للمؤسسة الوطنية للاستخدام نبيل تابت، وعميد كلية التربية في الجامعة اللبنانية الدكتور مازن الخطيب.

وعرض مستشار الوزير د. صبحي أبو شاهين وضع المدرسة المتعثر إدارياً والاقتراحات الآيلة إلى النهوض بها لتنقل دورها في رفد سوق العمل باليد العاملة المتخصصة. وأشار إلى عدم توافر الاعتمادات الكافية لتأمين المواد الأولية للصيانة والتتشغيل، وال الحاجة إلى دعم تقني وإلى الصيانة.

وشكر الوزير منيمنة اللجنة على كل الجهد التي بذلت لإنقاذ المشروع واعتبر أنها كانت مقبولة، ورأى أن الخطة الموضوعة لاستئناف المشروع جيدة وتعطي فكرة وافية لانطلاقه بصورة قوية وفعالة.

وعبر رئيس المؤسسة الوطنية للاستخدام نبيل تابت عن الاستعداد للقيام بواجبه كاملاً لاستخدام الخريجين والطلاب. وطالب بتأمين مكتب للمؤسسة في المدرسة للعمل مباشرة من داخلها.

واعتبر النقيب نصراوي أن المشروع سيؤمن اليد العاملة المؤهلة. وعبر عن الدعم للمشروع وعن الاستعداد للتعاون الدائم لا سيما وأن النقابة شريكة فيه.

وتحدث مثل الاتحاد الأوروبي يوليسي ناردي عن تشغيل المدرسة واستدامة مواردها، وعبر عن الاستعداد لنقل طلب لبنان حول تمديد مهلة الدعم التقني للمشروع من جانب الاتحاد الأوروبي، موحياً أنه سيلقى القبول.



جامعة لبنان  
UNIVERSITE LIBANAISE



# أنشطة الوزارة



## ويبحث مع البنك الدولي في دعم نظام جودة التعليم

بحث الوزير منيمنة مع بعثة البنك الدولي برئاسة نائب رئيس البنك للشرق الأوسط وشمال إفريقيا السيدة شمشاد اختار، ورئيس مكتب البنك في بيروت ديمبابا الهادي العربي في حضور المدير العام للتربية فادي يرق، ومديرة امانة سر القطاع التربوي لدى منيمنة، في دعم الخطة التربوية ودعم نظام الجودة في التعليم، حيث وضعهم الوزير في أجواء الخطة الشاملة للتعليم والنهوض به على أساس تحقيق الجودة من كل الجوانب، وهي خطة طموحة توافرت لها جوانب عديدة للتنفيذ من خلال الموازنة ومن خلال الهبات والقروض، إضافة إلى توافر الإرادة لدى وزارة التربية لتطبيقها.

ورأى منيمنة "أننا سنبدأ بتطبيق أجزاء من هذه الخطة مثل إدخال المواد الإجرائية، والبدء بمائة روضة. وقد أعددنا مشروع قانون وأرسلناه إلى مجلس الوزراء لجهة تخصيص دائرة للروضة".

## ٩٩ حق كل مواطن في الحصول على التعليم الجيد عبر هذه الخطة ٦٦

وعبرت رئيسة البعثة السيدة اختار عن سرورها وارتياحها لهذه الخطة، وللجهد المبذول من قبل الوزير منيمنة من أجل إعدادها، معتبرةً أنها الخطة الأولى التي جهزتها الحكومة بهذا الشكل الكامل، كما أكدت على حق كل مواطن في الحصول على التعليم الجيد عبر هذه الخطة.

ووجهت السيدة اختار دعوة إلى الوزير منيمنة لحضور اجتماعات البنك الدولي التي ستعقد في واشنطن لأن لبنان يمكنه أن يقدم نموذجاً لتحقيق نوعية التعليم وجودته.



## منيمنة يعرض وبيتون مشاريع تربوية مشتركة



عرض الوزير منيمنة مع سفير فرنسا دوني بيتون المشاريع المشتركة بين البلدين على المستويات التربوية والجامعية، في حضور وفد من كبار الموظفين في السفارة والملحقية الثقافية الفرنسية، والمدير العام للتربية فادي يرق.

وقال السفير الفرنسي بعد اللقاء: "عرضنا التعاون بين البلدين على المستويات التربوية والجامعية، وتحدثنا عن مسيرة التعاون بين الوزارة والسفارة والمؤسسات التابعة لهم، وتحدثنا في موضوع الشهادات والمؤسسات المعتمدة على مستوى التعليم العالي. وعرض لنا الوزير منيمنة لمحة عن خطته للنهوض بالوزارة، والتي أقرها مجلس الوزراء، وهي خطة مهمة للقطاع التربوي. وتعلمون أن الوكالة الفرنسية للتنمية تعمل مع وزارة التربية في لبنان من خلال مشاريع لتطوير القطاع التربوي. ونطرقنا إلى التعاون مع المنظمة الفرنكوفونية، لا سيما أن لبنان يتوجه نحو توقيع اتفاق لغوي مع المنظمة يؤدي إلى دعم الفرنسية في التربية وتحسين مستواها في التعليم".

## ٩٩ نحو اتفاق لغوي يؤدي إلى دعم الفرنسية في التربية وتحسين مستواها في التعليم ٦٦

## ويرعى الحفل الختامي لمشروع «سکول نت»

رعى الوزير منيمنة الحفل الختامي لمشروع سکول نت وتوزيع الجوائز في مسابقة سکول نت ٢٠١٠ الذي أقيم في القاعة المدرّجة للوزارة بالتعاون مع مجموعة "الشراكة من أجل لبنان" و"الجمعية التربوية لتطوير المعلوماتية" EAID - وبالمشاركة مع شركات "مايكروسوفت" و"سيسكو" و"إنقل". وذلك في حضور المدير العام للتربية فادي يرق، ومدير التعليم الثانوي محبي الدين كشلي، ومديرة التعليم الإبتدائي شارلوت المقدسي، ورئيس مصلحة الشؤون الثقافية فارس الخوري، ورئيس مصلحة التعليم الخاص عماد الأشقر، ورئيس منطقة بيروت التربوية محمد الجمل، ومديرة مايكروسوفت في بيروت ليلى سرحان، والمدير الإقليمي خليل عبد المسيح، وممثلة شركة إنقل غراسيس حرب، ورئيسة الجمعية التربوية الدولية إيليان متني، وجمع من المديرين والأساتذة والتلامذة الفائزين بمشاريع "سکول نت".

واعتبر الوزير منيمنة ان هذه المبادرة التي أثمرت بالشراكة بين وزارة التربية والتعليم العالي والشركاء، تثبت كم هي المبادرة الفردية منتجة وفعالة وتوصل الى نتائج واضحة، فلا تستطيع الدولة وحدها القيام بكل شيء من دون المشاركة في المشاريع مع القطاع الخاص خصوصاً في التعليم. فالمشاركة تقدم الدعم للمدرسة الرسمية. وأأمل من "مايكروسوفت" و"سيسكو" و"إنقل" المزيد من الدعم، ورأى أنه "كما زاد الدعم ننجح سوية". وشكر القيمين على هذا المشروع للدعم الذي قدموه وهذا الفائزون مظهراً دعمه لـ "سکول نت"، مسلط الضوء على أهمية مثل هذه المبادرات، التي هي المفتاح لتحسين نوعية التعليم في لبنان.

وأوضح منسق مشروع "سکول نت" في الوزارة عبدو يمین أن "المشروع" يمثل مبادرة تهدف إلى إتاحة الفرصة امام جميع تلامذة المدارس للطلاب من جميع المدارس في كافة أنحاء لبنان التعريف بأنفسهم كمبتكرین وخلاقین ومقیمین لأنشطة تعاونية.

كما تحدث ايضاً عن مشاريع السنة القادمة ومنها مشروع سلامة الغذاء.



## منيمنة يبحث تعزيز استخدام المعلوماتية والانترنت في التعليم



اجتمع الوزير منيمنة مع وفد من شركة "سيسكو" ضم مدير الشرق الأوسط وشمال إفريقيا إيفون لورو، والمسؤولين في مكتب لبنان في حضور المدير العام للتربية فادي يرق، ومديرة أمانة سر القطاع التربوي الدكتورة ندى منيمنة ومستشار وزير التربية بلال معان، وتم البحث في مدى مساهمة الشركة في دعم الوزارة بمشاريعها الهادفة إلى استخدام المعلوماتية وشبكة الإنترت بأفضل صورة في التربية والتعليم».

واعتبر الوزير منيمنة ان «عناوين الخطة تحتاج إلى مشاريع مراسيم وقوانين وسنبدأ بعرضها على مجلس الوزراء. ويتناول أحد عناوين هذه الخطة إدخال المواد الإجرائية من رياضة وفنون مسرحية وموسيقى ورسم وتكنولوجيا ومعلوماتية. وتنتناول عناوين أخرى لهذه الخطة توفير أساتذة للدعم المدرسي وسنبدأ بذلك في المناطق الأكثر حاجة إلى الدعم. بحيث سنعمل على تعليم الروضات فنبدأ بمائة روضة جديدة». وأضاف: «وفي مجال المعلوماتية سنعمل على تعزيز مختبرات المعلوماتية وإدخال المادة من خلال المواد الإجرائية، التي سنعمل على تأمين أساتذة لها».

من جهته، قال لورو: «إننا مهتمون بتأهيل المعلمين وبالمتابعة وبتطوير مساهمتنا، لا سيما وأن المشاكل التي يواجهها لبنان شبه عوممية، والمهم تحقيق قفزة نوعية، من خلال الإفاداة من المحتوى الصحيح والمطلوب عند دخول الإنترت».

ثم شرحت الدكتورة منيمنة ماأنجذ في مجال استخدام التكنولوجيا في التربية والاحتياجات المطلوبة. وأكدت «التشدد في اختيار المدربين والمتدربين وتقدير مخرجات الدورة وإعطاء شهادات تدريب». أما معان فقال «إننا نقترب من الربط السريع بين الوزارة والمدارس عبر شبكة ألياف سريعة وما يهمنا من هذه العملية برمتها هذا المضمون الذي سيرسخ في عقول التلاميذ».



## منيمنة يلغى الترفع الآلي والترفع الميسر في الحلقة الأولى الأساسية

وأوضح أن المتعلم الذي لا يستوفي شروط الترفع في نهاية العام الدراسي، يخضع لاختبار تقييمي يجرى في فترة الأعمال التحضيرية للسنة الدراسية اللاحقة، ويتحدد في ضوئه ترفع هذا التلميذ أو عدم ترفيقه.

ولفت إلى أن الوزارة ستبدأ بتطبيق الدعم المدرسي تدريجياً في مائة مدرسة رسمية، معتبراً إياها عنصراً أساسياً في العملية التربوية، وأمل أن ينفذ بنجاح.

## ويتابع مع نقابة المعلمين موضوع الإجازات غير التعليمية

اجتمع الوزير منيمنة مع نقابة المعلمين في المدارس الخاصة برئاسة النقيب نعمة محفوض في حضور المدير العام للتعليم العالي أحمد الجمال والمدير العام للتربية فادي يرق، حيث تناول البحث موضوع الشهادات الجامعية المعتمدة في التعليم مع البدء بتطبيق المناهج الجديدة وغير المسممة شهادات تعليمية، ما يحرم الأساتذة من التعويض المناسب.

وعرض الجمال مشروع القرار المبدئي للجنة معادلات التعليم العالي في الوزارة كوسيلة للحل، فوافق محفوض باسم النقابة على الموضوع، مكرراً عدم المطالبة بمفعول رجعي مالي للقرار في حال إقراره في لجنة المعادلات.

وإذ عرض النقيب محفوض لموضوع صندوق التعااضد واللجنة المشتركة بين الوزارة والنقابة، أكد المدير العام للتربية فادي يرق أنه ستعقد اجتماعات للبحث في إلزامية الانتساب إلى هذا الصندوق. كما أثار النقيب مطلب النقابة بنقل العلاقة النقابية من وزارة العمل إلى وزارة التربية، وأجرى الوزير منيمنة إتصالاً بوزير العمل بطرس حرب يتعلق بطلب النقابة نقل العلاقة النقابية من وزارة العمل إلى وزارة التربية وتم التوافق على متابعة التواصل بين الوزيرين لبت هذا الأمر. وطالب النقيب بأن تستمر وحدة التشريع بين القطاعين الرسمي والخاص، وأنه في حال إقرار أي درجة للأساتذة الثانويين في التعليم الرسمي فيجب أن يتضمن مشروع القانون عبارة تجعل القرار ينطبق على الأساتذة في التعليم الخاص أيضاً. كما طالبت النقابة بالاشتراك في وضع مشروع قانون تمهين التعليم.

أعلن الوزير منيمنة إلغاء الترفع الآلي والميسر الذي كان معتمداً منذ تطبيق المناهج الجديدة، لتلامذة صفوف الحلقة الأولى من التعليم الأساسي أي الأول والثاني والثالث الإبتدائي، واستبدل به بنظام تقييم يمكن الإدارة من تقييم التلميذ منذ الفصل الأول من السنة بحسب نظام علامات أبيجي.

كلام الوزير منيمنة جاء في مؤتمر صحافي عقده في مكتبه في الوزارة في حضور المدير العام للتربية فادي يرق، ورئيسة المركز التربوي للبحوث والإنساء الدكتورة ليلى فياض والمستشار الإعلامي ألبير شمعون وجمع من الإعلاميين.

أشار الوزير إلى أن القرار الذي صدر في العام ٢٠٠٠ أبرز قدرة التلامذة على استيعاب مناهج المرحلة الأولى الأساسية، وترافق مع شروط أبرزها تأمين الدعم المدرسي، لكن هذا الدعم لم يتوافر، وأصبحنا نواجه مشكلة كبيرة إذ يصل التلميذ إلى الصف الرابع الإبتدائي وليس لديه إمكانيات القراءة والكتابة نتيجة الترفع من دون ضوابط أو دعم مدرسي، حيث إن التلميذ في الصف الرابع مضطرب للتعامل مع مواد تعليمية تتطلب القراءة والكتابة وهو ضعيف في هذا المجال فيعيد صفة مرة أو مرتين. وقد أظهرت الإحصاءات أن تلامذة الصف الثالث الأساسي الذين يجب أن يبلغ عددهم نحو ١٨٠٠٠ تلميذ يصبحون في الصف الرابع الأساسي نحو ٢٧٠٠٠ تلميذ، ما يعني أن الإعادة المتكررة للتلامذة المقصرین تسهم في رفع عدد الشعب في الصف الرابع، مع فروقات بالعمر مع التلميذ العادي، ما يؤدي إلى التسرب خارج المدرسة.

## ” ويوقع آلية للمعايير المتعلقة بالترفع في هذه الحلقة ”

لذلك قررنا إعادة النظر بهذا الترفع ووضع شروط. فأصبح الترفع على أساس مجموع علامات من أصل سلم "أ.ب.ج.د." وذلك في المواد الثلاث الأساسية وهي اللغة العربية واللغة الأجنبية وأصول الحساب، ومن ينل أدنى من معدل "د" لا يتم ترفيقه.

الجامعي وتحتسب المواد التي حاز فيها الطالب معدلاً يزيد عن 12 على عشرين عند الانتقال"، وكلفت لجنة مصغرة إعداد مشروع مرسوم يلحظ هذا التوجه.

كما ناقشت ملف المعهد الفني التربوي، فرأى المجتمعون "أن هذا المعهد يجب أن يكون له دور محوري في التدريب المستمر لأساتذة التعليم المهني في مجال المواد التخصصية وحصر الإعداد التربوي بكلية التربية".

## ٩٩ دور محوري في التدريب المستمر لأساتذة التعليم المهني في مجال المواد التخصصية

وقرر المجتمعون أن يناقشوافي الجلسة المقبلة "وضع الشهادات المهنية ما قبل التعليم الثانوي وهي الكفاءة المهنية والبريفيه المهنية"، ومناقشة "مسارات البكلوريا الفنية نحو التعليم الجامعي"، على أن تتبع اللجنة دراسة "جميع الملفات الباقيه بالوتيرة السريعة نفسها ومن دون تأخير".

## ويترأس اجتماعاً للجنة تطوير هيكلية «المركز التربوي»

ترأس الوزير منيمنة اجتماعاً للجنتين المكلفتين تطوير هيكلية المركز التربوي للبحوث والإئماء، وتنظيم العلاقة بين المركز وكليّة التربية في الجامعة اللبنانيّة، في حضور رئيسة المركز الدكتورة ليلى مليحة فياض، مديرّة أمانة سر تطوير القطاع التربوي الدكتورة ندى منيمنة، عميد كلية التربية الدكتور مازن الخطيب، مستشار الوزير الدكتور عامر حلوانى، المدير الإداري في المركز التربوي للبحوث والإئماء نزار غريب، وخبير الإدارة التربوية بدرى نجم ومقررة اللجانتين الأنسنة يولى حنينه وتم البحث في الأفكار والمهام والموارد البشرية المطلوبة لتنماشى الهيكلية مع متطلبات النهضة التربوية.

وتدارس المجتمعون بعض الأفكار المتعلقة بآلية التعاون بين المركز التربوي وكلية التربية في الجامعة اللبنانيّة بما ينسجم مع خطة الوزير نحو تمهين التعليم، وتكامل الأدوار بين المؤسستين في الإعداد والتدريب وجمع الأرصدة للمعلم في إطار إعطائه الحوافز المالية والمعنوية.

## منيمنة يتفقد مؤسسات تربية ويزيح الستار عن نصب في طرابلس

أزاح الوزير منيمنة الستار عن "نصب التواصل" في الساحة المقابلة لمقر كلية العلوم - الفرع الثالث في منطقة القبة في طرابلس بدعوة من جمعية "بوزار" التي أطلقت فكرة النصب الذي صممه ونفذه الفنان التشكيلي عدنان خوجة.

وحضر هذا الاحتفال ممثل رئيس الحكومة السابق نجيب ميقاتي الدكتور عبد الإله ميقاتي، ممثل الوزير الصفيدي الدكتور مصطفى الحلوة، مثل النائب احمد فتفت المحامي زينة فتفت، مثل الوزيرة السابقة نايلة معوض شيبان سليم الخوري، وحشد من الشخصيات.

وبعد الاحتفال، جال الوزير منيمنة على معهد القبة الفني الذي يعتبر الأكبر في معاهد التعليم المهني والتكنولوجي في لبنان، واطلع من إدارته على سير العمل فيه، والإقبال عليه من مناطق الشمال كافة، والتنوع الكبير في اختصاصاته ومصانعه، وبلغ عدد أساتذته نحو تسعين أستاذ.

ثم تفقد حرم كلية الآداب في الجامعة اللبنانية في القبة، واجتمع مع طلابها وأسانتتها في إحدى قاعات التدريس، واستمع إلى شكاوى الطلاب بشأن تطبيق النظام الأوروبي الجديد، موضحاً التوجهات الجديدة وما تتيحه للطالب من فرصٍ واعدة باستمرار التواصل معهم.

وتفقد أيضاً دار المعلمين والمعلمات في أبي سمراء واطلع على دورات التدريب المستمر، وعلى برامج التدريب للمرحلة المقبلة وبرامج تأهيل المتعاقدين تحضيراً للمباراة.

## ويباشر درس ملف المهني

ترأس الوزير منيمنة الاجتماع الثاني للجنة المكلفة دراسة ملف التعليم المهني والتكنولوجي برمتها، في حضور المدير العام للتعليم المهني والتكنولوجي أحمد دياب وفريق عمل المديرية، المدير العام للتعليم العالي أحمد الجمال، مستشار الوزير منيمنة صبحي أبو شاهين وعدد من المختصين والمستشارين في اللجنة، حيث تركز البحث حول الشهادات المهنية.

وتوقفت اللجنة على "أن تكون مدة دراسة التعليم العالي سنتين تنتهيان بدبليوم تقني عال ويسمح لحامل هذا الدبلوم بأن يتبع الدراسة في الجامعات لحيازة الإجازة الجامعية العامة أو التقنية بعد إنجازه ما لا يقل عن خمسين بالمائة من البرنامج



## مؤتمر رابطة أساتذة الإنكليزية حول تجاوز تحديات تعليم اللغة

نظمت رابطة أساتذة اللغة الانكليزية بالتعاون مع المركز البريطاني، المؤتمر السنوي الثالث عشر بعنوان "تجاوز تحديات تعليم اللغة الانكليزية"، في قصر اليونسكو، في حضور السفيرة البريطانية فرانسيس ماري غاي، وجمال عون ممثلاً المدير العام للتربية فادي يرق، وحشد من مديري المدارس، وأساتذة اللغة الانكليزية، وشخصيات تربوية وروحية.

بداية نوهت السفيرة غاي بالمؤتمـر وبحماسة معلمي اللغة الانكليزية، واعتبرت أن "معلمي اللغة الانكليزية هم السفراء الحقيقيون للغة"، وطالبتهم بالاستمرار "وخصوصاً في ظل انتشار الانترنت، بأن يكونوا السفراء الجيدين لهذه اللغة".

بعد ذلك، ألقى رئيس الرابطة مايكل الحاج كلمة قال فيها: "هناك خطة عمل ثلاثة أُنجزت من خلال تنظيم سلسلتي ورش عمل لامتحانات ESOL لمئات الطلاب، ونشر العدد السنوي لمجلة الرابطة، وإطلاق مبارزة القراءة لطلاب المدارس الى جانب تطوير موقع الرابطة الإلكتروني".

وكانت كلمة لمديرة المركز البريطاني للأبحاث باربرا هويت، قبل أن توزع الدروع التكريمية على الأعضاء السابقين للجنة، لتبدأ بعد ذلك الحلقات الدراسية والمناقشات.

## المصالحة الثقافية للشباب اللبناني ورشة عمل نظمتها اليونسكو

نظمت اللجنة الوطنية اللبنانية لليونسكو، بالتعاون مع مكتب اليونسكو في بيروت وفي إطار مشروع "المصالحة الثقافية للشباب اللبناني"، ورشة عمل ثانية لمعلمي المدارس الرسمية والخاصة، هدفت إلى تعريف أكبر عدد ممكن من الأساتذة على سبل إدخال مفهوم المصالحة الثقافية إلى وعي تلامذتهم عبر التراث والتّنوع الديني، وذلك من خلال أنشطة فنية متعددة تسهم في تطوير سلوكيات جديدة لللامذة إزاء ثقافة الحوار وتقبل الآخر المختلف، وتعزيز انتظامهم الوطني وخلق مساحات مشتركة في ما بينهم.

## ٩٩ ثقافة الحوار وتقبل الآخر المختلف

شارك في أعمال هذه الورشة ثلاثون من أساتذة المدارس الرسمية والخاصة في محافظة البقاع، وهي حوش الأماء، تعلبايا، قب الياس، زحلة، بعلبك، دير الأحمر، الهرمل، الخيار، وراشيا.

## منيمنة رعى حفل مجموعة «إقرأ» لتكريم المدير المميز



كرم الوزير منيمنة المدير المميز من خلال حفل توزيع الجوائز للقصة القصيرة الذي نظمته مجموعة «إقرأ» في قصر اليونسكو، في حضور مدير التعليم الابتدائي شارلوت مقدسي، ورئيس مصلحة الشؤون الثقافية فارس الخوري، ومنسقة الجمعية مريم مبصلي وأعضائها، وجمع من المديرين والمعلمين والتلامذة.

بعد تعريف مني منيمنة المدير المميز قالت رئيسة الجمعية مريم مبصلي: مشروع «كتابة القصة القصيرة» هو أبرز مشاريعنا وأقدمها، يشارك فيه طلاب الصف السادس من المدارس التي تدعمها مجموعة عتنا. يتنافسون عبر أفكارهم المتنوعة التي يعبرون عنها كتابةً ورسمًا وصولاً إلى إنتاج قصص قصيرة متكاملة.

وأكـد الوزير منيمنة أن «القراءة متـعة تكتسب منـذ الصغر، وقد طلـبت منـ المركز التـربـوي للبحـوث والإـنـماء أن يـرتـبـ الهـيـكلـية لـتـكونـ لـلـلامـذـةـ سـاعـةـ قـرـاءـةـ أـسـبـوعـيـةـ،ـ كـماـ كـلـفـتـ مدـيـرـيـةـ التـعـلـيمـ الـابـتدـائـيـ إـحـصـاءـ المـكـتبـاتـ فـيـ المـادـارـسـ وـتـجهـيزـ المـادـارـسـ الـمـحـاجـةـ بـالـمـكـتبـاتـ.ـ فـإـنـ حـجمـ قـرـاءـتـناـ وـكـثـافـتـهـاـ،ـ هـوـ مـؤـشرـ عـلـىـ كـثـافـةـ حـضـورـنـاـ فـيـ الـعـالـمـ وـحـجمـ فـعـالـيـتـنـاـ فـيـهـ.ـ وـلـلـأـسـفـ،ـ وـبـحـسـبـ إـحـصـاءـاتـ بـرـنـامـجـ الـأـمـ الـمـتـحـدـةـ لـلـتـنـمـيـةـ،ـ فـإـنـ التـدـاعـيـ الـمـخـيفـ لـنـسـبـةـ الـقـرـاءـةـ فـيـ الـعـالـمـ الـعـرـبـيـ،ـ يـعـكـسـ إـحـجـامـ الـمـزـاجـ الـاجـتمـاعـيـ الـعـامـ عـنـ تـحـصـيلـ الـمـعـرـفـةـ وـالـسـعـيـ لـاـكـتسـابـهـاـ،ـ وـالـتـيـ لـاـ تـزالـ الـقـرـاءـةـ سـبـيلـهـاـ الـأـوـشـقـ وـالـأـعـقـمـ.ـ وـلـعـ السـبـيلـ الـأـسـلـمـ وـالـأـكـثـرـ فـعـالـيـةـ فـيـ ذـلـكـ،ـ هـوـأـنـ نـحـولـ الـقـرـاءـةـ فـيـ جـيلـ أـوـلـادـنـاـ إـلـىـ عـادـةـ مـحـبـبـةـ وـالـتـزـامـاـ دـائـمـاـ وـمـنـبـطـاـ،ـ وـمـدـخـلـاـ لـلـتـلـقـيـ الـأـفـكـارـ وـاسـتـهـلاـكـهـاـ،ـ فـحـسـبـ بـلـ لـخـلـقـ أـفـكـارـ جـديـدةـ وـابـتكـارـ صـورـ حـيـاةـ خـصـبـةـ.ـ

بعد ذلك وزعت الجوائز على المكرمين وكان المدير المميز مدير مدرسة سيدة النياح الرسمية في بقعوتة-كسروان إبراهيم مخلوف. وأمينة المكتبة المميزة رجاء بشارة، من مدرسة وطى المصيطبة الرسمية. كما وزعت الجوائز على التلامذة المستحقين.



## CERD British Council Cooperation



In a cordial ceremony at the Center for Educational Research and Development in Dekwaneh, the President of CERD Dr. Leila Maleeha, welcomed Her Majesty's Ambassador to Lebanon, Mrs. Frances Guy, the Director of the British Council in Lebanon, Mrs. Barbara Hewitt, the Head of the English Language Projects at the BC Mrs. Claire Ross, and Mr. Elie Gemayel BC Projects Assistant. The occasion was the donation of 7 sets of English Language Resources including English dictionaries, ELT methodology, and language books which were distributed to 6 Teacher Training Centers in Lebanon in Beirut, Zahle, Tripoli, Sidon, Jounieh and Nabatieh. The books will be available to all English Language teachers, as well as Math and Science teachers at the above mentioned Resource Centers. The ceremony was attended by the Administrative Director Mr. Nizar Gharib, the Academic Heads of Departments at CERD, the Directors of the Resource Centers and the English Language National Trainers in Lebanon.

In June 2010, a training session on the use of these



resources was delivered to the CERD English Language National Trainers by the British Council master trainer Mrs. Claire Ross. A national competition for the English Language teachers will be announced during the continuous training sessions for the best users of these resources. The program coordinators are Mrs. Claire Ross from the British Council and Mrs. Samya Abou Hamad Chahine, the Head of the English Department at CERD.

**BRITISH COUNCIL**

British Council, Berytech Building, 8<sup>th</sup> Floor  
Mashaf/Sodeco Street, Damourieh Road  
Beirut 2064 1509 - Lebanon  
T +961 1 428900  
F +961 1 428908  
[www.britishcouncil.org/lebanon](http://www.britishcouncil.org/lebanon)  
الجامعة الأمريكية في بيروت - المكتب اللبناني  
للمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع الإلكتروني  
للبريشيوز: [www.britishcouncil.org](http://www.britishcouncil.org)  
أو اتصالنا على:  
+961 1 428900  
+961 1 428908

21 July 2010

Dear Dr Leila

### **English Language Teaching Resources for National Training Centres**

On behalf of the British Council, it is my pleasure to present you with a selection of English Language Teaching resources for the National Training Centres in Jounieh, Tripoli, Zahle, Nabatieh, Beirut (Bir Hassan) and Saida.

Each centre will receive 150 resources:

- 10 dictionaries
- 9 language reference books
- 64 ELT methodology books, including specialised books for teachers of Young Learners and teachers of other subjects through English
- 44 books of photocopiable materials
- 15 CDROMs of British Council online resources for teachers and learners of English

We have also provided a copy of each resource for the CERD central library. A full alphabetical inventory is attached, along with a suggested organisation system for the library.

We are glad to support the professional development of teachers of English in Lebanon and look forward to continued collaboration between the British Council and the CERD in the field of English teaching in the future.

Best regards,

Barbara Hewitt  
Director  
British Council Lebanon



## ورشة عمل حول «الاستراتيجية الوطنية للتربية البيئية» بالتعاون بين «المركز التربوي» و«الثروة الحرجية» و«هانس زايدل»



التربوي للبحوث والإنماء» السيدة فيكي سلامة غصن واقع التربية البيئية، وال الحاجة لتطوير بعض المحاور.

وإذ شكرت الجمعيات على ما تقوم به من جهود، لفتت إلى أنه ليس هناك تنسيق في ما بينها لا سيما ما يتعلق منها بالأنشطة المدرسية. ثم انخرط المشاركون في مجموعات عمل تمحورت حول الرؤية لتطوير استراتيجية وطنية للتربية البيئية، خلصت إلى توصيات من شقين:

الأول: تربوي، يهدف إلى إعداد مواطن بيئي مسؤول وفاعل في حماية البيئة.

الثاني: تطوير واعتماد سياسات تربوية فعالة في الإدارات الرسمية.

ودعت هذه التوصيات إلى:

- تبني الاستراتيجية، وزيادة استجابة متذبذبي القرار والمسؤولين في المستويات كافة.

- تطبيق الاستراتيجية في مختلف المناطق اللبنانية.

- زيادة الوعي لدى المجتمعات ومشاركتها في حماية البيئة.

- تطوير وتفعيل مفاهيم التربية البيئية في المنهاج التربوي المدرسي.

- بناء قدرات المؤسسات والأفراد.

- تطوير المواد والوسائل المستخدمة في التربية البيئية.

في إطار اتفاقية التعاون بين "المركز التربوي للبحوث والإنماء"، و"جمعية الثروة الحرجية والتنمية" (AFDC)، جرى لقاء مصغر للجنة مشروع الاستراتيجية الوطنية للتربية البيئية، في مقر «المركز التربوي»، في الدكوانة، بتاريخ ١٧ حزيران ٢٠١٠، حيث تم البحث في التصور العام لهذه «الاستراتيجية»، ووضع برنامج لورشة عمل كبرى تقام في «مركز دميت الحرجي».

وفي ٢٤ حزيران الماضي، أقيمت ورشة العمل هذه، في «مركز دميت الحرجي»، بالتعاون بين «المركز التربوي» و«جمعية الثروة الحرجية والتنمية» (AFDC)، بدعم من مؤسسة «هانس زايدل» الألمانية، تحت عنوان «مناقشة مسودة الاستراتيجية الوطنية للتربية البيئية».

شارك في هذه «الورشة» عدد كبير من العاملين في «المركز التربوي»، إضافة إلى ممثل عن وزارة البيئة، ومحمية أرز الشوف، وجمعيات أهلية.

مدير عام «جمعية الثروة الحرجية والتنمية» (AFDC) السيدة سوسن بو فخر الدين عرفت عن البروتوكول الذي تم توقيعه مع رئيسة «المركز التربوي للبحوث والإنماء» د. ليلى فياض الذي يرمي للعمل على خطة تربوية تشمل وضع استراتيجية للتربية البيئية، وفقاً للمناهج اللبنانية التي تخضع إلى عملية تقييم وتطوير تقييم في الحلقات الدراسية كافة، بدءاً من مرحلة الروضة، والحلقة الأولى، وفي جميع المواد.

من جهتها، استعرضت منسقة التربية البيئية في «المركز

# مراكز الموارد

## المواطن اللبناني في دائرة السموم موضوع لقاء تربوي في دار المعلمين والمعلمات في صور



### ”المبيدات تستعمل بشكل عشوائي“

وعرض الأستاذ دهيني خلال اللقاء نتائج بحث علمي عنوانه "المواطن اللبناني في دائرة السموم" قام بإعداده مع مجموعة من الطلاب ونال الجائزة الأولى في مباراة العلوم ٢٠١٠ حيث تناول واقع المنتوجات الزراعية في لبنان والمبيدات التي تستعمل بشكل عشوائي وأثر ذلك في صحة المواطن اللبناني، ثم تطرقت المدرّبة تسامي صالح إلى موضوع الاستعمال الخاطئ للمواد الكيميائية في الحياة اليومية كذلك المواد الحافظة المستعملة في صناعة المنتجات الغذائية وإنعكاس ذلك على صحة المواطن.

### ”لاستعمال الخاطئ للمواد الكيميائية في الحياة اليومية“

بعد العرض أجاب المحاضرون عن أسئلة الحضور واستفساراتهم. أُسفر اللقاء عن اقتراح عقد لقاء موسع يحدد موعده لاحقاً ويضم أصحابيين ومسؤولين في موقع القرار وذلك لوضع خطوات عملية مستقبلية بهدف المعالجة قبل تفاقم المشكلة.

"المواطن اللبناني في دائرة السموم" عنوان اللقاء الذي قامت بتنظيمه، مدربة مادة الفيزياء في مركز موارد الجنوب الأستاذة ابتهاج صالح وذلك في دار المعلمين والمعلمات في صور، حضره ممثلون عن ٢٣ مدرسة رسمية وخاصة في القضاء.

أوضحت صالح أن الهدف من اللقاء هو تعزيز التعاون بين المؤسسات التربوية الرسمية والخاصة في سبيل نشر الوعي الصحي والبيئي بين شرائح المجتمع المدني كافة.

شارك في اللقاء مدربة مادة الكيمياء في مركز موارد النبطية الأستاذة تسامي صالح ومنسق مادة العلوم في ثانوية الشهيد محمد سعد في صور الأستاذ خضر دهيني.

### ”تعزيز التعاون بين المؤسسات التربوية الرسمية والخاصة في سبيل نشر الوعي الصحي والبيئي بين شرائح المجتمع المدني كافة“



## لبنان شارك في عرض إقليمي لمشاريع "المواطنة" في الأردن



في إطار مشروع "المواطنة في المدارس" الذي ينفذ بالتعاون بين المركز التربوي للبحوث والإنماء والمركز اللبناني للتربية المدنية واستكمالاً لورشة العمل التي حضرها أستاذة المدارس المخترفة في المشروع، تم اختيار ٦ مدارس من أصل ٣٠ شاركوا في العرض النهائي للمشاريع التي نفذت وفق معايير اعتمدت بأهمية الموضوع الذي تمت معالجته وكيفية العرض من قبل التلامذة والتناسق في ما بين مجموعات العرض وروح العمل الفريقي لاختيار الرابحين.

اما المدارس التي اختيرت فهي:

- ثانوية رأس النبع الرسمية للبنين.
- ثانوية الشويفات الرسمية.
- ثانوية دده الرسمية.
- ثانوية طرابلس - الحدادين.
- مدرسة برج العرب.
- مدرسة بعلبك الثانوية المختلطة .

شاركت المدارس التي تم اختيارها بعرض إقليمي جرى في الأردن في حضور مندوبي عن كل من الأردن - فلسطين ولبنان من ١٤ إلى ١٦ أيار ٢٠١٠ وقد تميز الفريق اللبناني بروح الإخاء والصداقة والتعاون، فاستحق بنتيجه درعًا تقديرية قدمته الهيئة المنظمة باسم وزارة التربية والتعليم العالي.

وقد مثل لبنان في اللقاء المذكور السادة: نزار غريب عن المركز التربوي للبحوث والإنماء، ورلى مخايل عن المركز اللبناني للتربية المدنية، برفقة المدرسين.

## شارك فيها ضو ومفتشون تربويون دورة تدريبية عن "المعلم والقانون"



في إطار مشروع التدريب المستمر، نظم مركز الموارد في دار المعلمين والمعلمات في جونيه، دورة تدريبية بعنوان: «المعلم والقانون، حقوقه وواجباته». تولت التدريب في هذه الدورة الآنسة مرغريت سرور، وتابعتها عدد من المتدربين من التعليم الثانوي والتعليم الابتدائي، وتخللتها مداخلتان: الأولى لمدير عام تعاقب موظفي الدولة الأستاذ أنور ضو الذي عرض طرائق عمل التعاونية وتقديماتها والمشاريع التي يتم العمل عليها لتحسين هذه التقديمات. والمداخلة الثانية للمفتشين التربويين أنطوان سرور وفوزي اسحق تناولت علاقة المعلم بالإدارة التربوية والدور الرقابي والإرشادي للتفتيش التربوي.

## ”علاقة المعلم

### بالإدارة التربوية

### والدور الرقابي

### والإرشادي للتفتيش

## التربوي ”

وأكّد كل من مديرية الدار السيدة هدى أبو عسل، والمسؤول عن مركز الموارد السيد أمل وهيبة ان الثقافة القانونية للمعلم مدرجة ضمن دفتر الشروط الوظيفي، وأن المركز سينظم دورات جديدة في هذا الموضوع خلال العام الدراسي ٢٠١١-٢٠١٠ .

## جائزة الأمم المتحدة للخدمة العامة



٢٠٠٣



د. ليلى فياض

٢٠٠٧



الوزير جهاد أزعور

٢٠١٠



الوزير زياد بارود



المركز التربوي للبحوث والإنماء



Republic of Lebanon  
Ministry of Finance



منحت وزارة الداخلية والبلديات جائزة الأمم المتحدة للخدمة العامة وذلك تقديراً لشخص الوزير جهاد أزعور على "جائزه العام ٢٠٠٣ بشخص رئيسه الدكتورة ليلى ملحة فياض، على جائزة الأمم المتحدة للخدمة العامة فئة "تحسين تقديم الخدمات" ، نظراً لما حققه في مجال "خدمة المكلفين" من خلال تحسين تقديم الخدمات" ، وذلك لإنجازاته المتميزة في مجال البحوث والتدريب والتعليم المستمر.

منحت وزارة الداخلية والبلديات جائزة الأمم المتحدة للخدمة العامة وذلك تقديراً للمساهمة في إنجاح انتخابات ٢٠٠٩ للنوابية والبلدية والاختيارية ٢٠١٠ . وقد حل لبنان في المرتبة الأولى بين ٤٠٠ إدارة حكومية عبر العالم.

تابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية للخدمة العامة في الحسبيان التوزيع الجغرافي الذي يضم خمس مناطق. ومن أجل التمهيد للترشيحات التي تأتي من بلدان تختلف من حيث مستوى التنمية والدخل، أنشئت المناطق الخمس الآتية: إفريقيا، آسيا والمحيط الهادئ، أوروبا وأمريكا الشمالية، أمريكا اللاتينية والカリبي، وغرب آسيا.

- تعزيز الشفافية والمساءلة والاستجابة في الخدمة العامة؛
- إدخال تحسينات على إنجاز الخدمات؛
- تعزيز المشاركة في قرارات صنع السياسات من خلال آليات ابتكارية
- تسهيل تبادل المعارف في مجال الإدارـة.

وقد قدمت هذه الجائزة في سبيل: وباختصار، تهدف الشعبة - من خلال هذه الجائزة - إلى اكتشاف الابتكارات في مجال الحكومة؛ ومكافأة الأداء المتميز في مجال الخدمة العامة، وتحفيز الموظفين في القطاع العام على تعزيز الابتكار؛ وتعزيز الثقة بالحكومة؛ وتجمیع الممارسات الناجحة ونشرها على أمل تكرارها.

ويضع القائمون على جائزة الأمم المتحدة

## جائزة الخدمة العامة

تأسس برنامج جائزة الأمم المتحدة للخدمة العامة على يد المجلس الاقتصادي والاجتماعي، في عام ٢٠٠٠، بغية التشجيع على إنجاز الحكومات للخدمات بشكل أفضل.

وتمثل هذه الجائزة أرفع مستوى للاعتراف بالامتيازات في الخدمة العامة على المستوى الدولي.

وتعطى الجائزة حكماً على الإنجازات والمساهمات الابتكارية لمؤسسات الخدمة العامة، بغية التشجيع على المزيد من فعالية واستجابة الإدارة العامة في البلدان على نطاق العالم.

وتقوم شعبة الإدارة العامة وإدارة التنمية

# مديّات

أن يكون محافظاً



أما اللبناني الحق فهو من آمن بنهاية الوطن ذي الهوية والانتماء العربيين...»

كتابه ليس نصوصاً بل مواقف تجسد المبادئ وتنفذها ولو في أصعب الظروف الاستثنائية ولو في الاستبسال لأنها صادرة من القلب فالأسلوب جذاب والشاعرية سحرية.

أحيت جامعة سيدة اللويزة NDU ندوة حول كتاب «٤٢٠ يوماً في البقاع» للدكتور دياب يونس، وكان المشاركون الأربعة رئيساً وليد موسى، الرئيس الأول د. غالب غانم، معالي الوزير زياد بارود، السفير فؤاد الترك، نقيبة المحامين أمل حداد الأستاذ سهيل مطر وقدمت الندوة الأستاذة ريماء نجم.

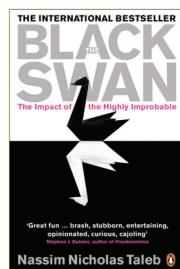
قدم الشاعر سعيد عقل الكتاب: كان لمحافظتنا قلم مشتعل بالله وبلبنان" ... وجسر (في إطلالته على البقاع) روح لبنان وتوحد مع قضية شعبه.

تضمن الكتاب "يوميات" أو النصوص المائة التي تصوّر حقبة من تاريخ البقاع وتحمل فعل إيمان المؤلف بالمواطنة الحقة. لقد وضع نصب عينه خطة لإإنماء البقاع إنماء شاملًا يبلغها بالتصميم والتنظيم والتنفيذ ويجعل الإنماء فيها غاية المواطن كل مواطن .

وعن صلاحيات المحافظ ودوره يقول د. يونس: «لو أحسن المحافظون الإدارة والحكم وتذنّبوا عن المطامع وترفعوا عن استغلال السلطة وعفوا عن إغراءات الفساد لكانوا رُواد إصلاح في الإدارة وعناصر تنمية في مناطقهم وكوئي أمل لمواطنيهم.



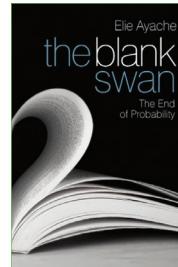
## Entre deux Eminents Libanais Le cygne est-il noir ou blanc?



Nassim Taleb



Elie Ayache



L'Ecole Supérieure des Affaires a annoncé le lancement du livre de M. Elie Ayache intitulé: «The Blank Swan: The End of Probability». L'événement a eu lieu le jeudi 17 juin 2010 à l'auditorium Fattal de l'ESA de 18h30 à 20h00.

La signature du livre a été précédée d'une conférence à trois voix à 18h30 sur le thème: «Le marché au secours de la philosophie» donnée par M. Elie Ayache, Co-fondateur et PDG de ITO 33, une société de logiciels mathématiques pour la finance, M. Philippe Henrotte, Professeur de finance à l'ESA et Co-fondateur de ITO 33 et M. Ray Brassier, Professeur de philosophie à l'AUB et auteur de *Nihil Unbound*.

La conférence a eu lieu en présence de M. Nassim Taleb, auteur du best-seller «The black swan: The impact of high probability». Nassim Nicholas Taleb est écrivain et philosophe des sciences du hasard. Depuis 2007, il est l'essayiste le plus lu et le plus traduit dans le monde. Il est surnommé «le dissident de Wall Street» sur les marchés financiers internationaux.

Lors de son intervention, M. Philippe Henrotte a

présenté les problèmes que posent les marchés modernes de produits dérivés à la fois à la finance théorique et à l'histoire de sa pensée.

M. Ray Brassier a ensuite évoqué la pensée spéculative susceptible d'éclairer la révolution du marché des produits dérivés. Il a relevé une version récente de cette pensée en philosophie, appelée le «réalisme spéculatif», dont il est lui-même l'un des défenseurs les plus connus.

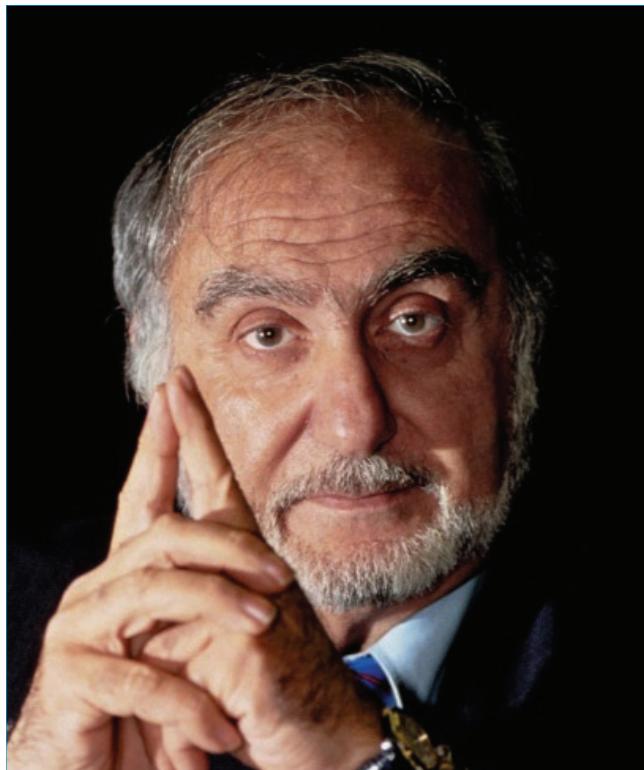
M. Ayache a pris ensuite la parole pour parler de son livre, en expliquant comment ce livre établit la passerelle entre la révolution en finance apportée par les travaux de M. Philippe Henrotte et la révolution en philosophie spéculative apportée par les travaux de M. Ray Brassier et de M. Quentin Meillassoux, dont M. Brassier est le traducteur du livre. Enfin, M. Nassim Taleb est intervenu pour défendre ses idées et les théories présentées dans son ouvrage «The black swan: The impact of High probability» et qui vont à l'encontre de celles de M. Elie Ayache. Le débat a été ensuite lancé entre MM. Nassim Taleb et Elie Ayache devant un parterre d'invités de marque et en présence des diplômés et des étudiants de l'ESA.

# Personnalité

## Il voulait servir le Liban...

mais le temps lui a manqué à 82 ans...

Mort du Roi des montres Swatch: Nicolas Hayek.



Né au Liban, il est parti pour la France en 1940 afin d'y poursuivre ses études de Mathématiques et de Physique à Lyon.

En 1949, il fait un stage à Zurich dans une compagnie de réassurance. Il y rencontre sa femme dont le père possède une fonderie fabriquant des freins pour wagons.

Suite à la maladie de son beau-père, il est propulsé à la tête de l'entreprise et apprend sur le tas les problématiques industrielles. Fort de cette expérience, il fonde en 1963 son cabinet de conseil «Hayek En-

gineering» qui, au bout d'un an, compte 250 consultants. Sa société couvrait des secteurs comme la métallurgie, l'industrie automobile, l'horlogerie, les télécommunications et d'autres hautes technologies et intervenait dans les domaines de l'audit, des études de faisabilité, ventes et marketing.

Conseiller de deux horlogers au bord de la faillite, il avait alors recommandé la fusion des deux sociétés et le "lancement d'une montre à bas prix, de haute qualité artistique, émotionnelle et Swiss made".

Cette montre en plastique révolutionne le monde de l'horlogerie helvétique en 1980 et fait de Hayek le gourou de l'industrie suisse, rivalisant avec "la montre japonaise". Son empire est composé de 18 marques, son chiffre d'affaires a atteint les 6 milliards de dollars. Ses 160 usines emploient 24.000 personnes en Suisse et les 400 millions de swatch en ont employé 350.000 à travers le monde.

En 1995, il est membre du "Council for Research Technology and Innovation for the future of Germany and Europe". Il est Président en 1996 "du Groupe, de reflexion" de la France, qui étudie les futures stratégies économiques du pays. Il a dénoncé sans relâche les dérives de l'économie et de la finance. Charismatique, il s'est efforcé de ne pas licencier face à la profonde crise qui a frappé le secteur en 2008-2009. Officier de la Légion d'honneur en 2003, Commandeur de l'ordre des Arts et des Lettres en 2009, ce véritable pionnier est l'honneur de la Suisse.

«De par son engagement et ses courageuses interventions, Nicolas Hayek a donné durant des décennies de grandes et importantes impulsions à la place économique suisse(...). Nous lui devons beaucoup» a déclaré la Présidente de la Confédération, Madame Doris Leuthard. En 2006, il a été nommé Commandeur de l'Ordre National du Cèdre au Liban.



المدير العام المسئول: رئيسة المركز التربوي للبحوث والإيماء الدكتورة ليلى مليحة فياض

رئيسة التحرير: ميني الزعبي كلنا

الدكتوانة - هاتف فاكس: ٠١-٦٨٧٥٤٨ - العنوان الإلكتروني: [nachra@crdp.org](mailto:nachra@crdp.org) الموقع الإلكتروني: [www.crdp.org](http://www.crdp.org)